



SGQ N° 008A PLS N° 076C
 SGA N° 008D SGE N° 009H
 PRD N° 009B EMAS N° 004P
 SCR N° 008F CHG N° 0080
 PSPS N° 003I TSP N° 006E

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF
 Signatory of EA and IAF mutual Recognition Agreements

CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Componente destinato all'uso con apparecchiature o sistemi di protezione in atmosfera potenzialmente esplosiva.
Direttiva 94/9/CE

Component intended for use with equipment or protective system in potentially explosive atmosphere.
Directive 94/9/EC

3 Numero di certificato esame CE del tipo:

EC – type examination certificate number:

BVI 14 ATEX 0008 U

BVI 14 ATEX 0008 U

4 Componente: **Custodie vuote e d'infilaggio**

Component : **Empty and wiring enclosures**

Descrizione:

Description:

Tipo/Serie CCA-CPS

Type/Series CCA-CPS

5 Fabbricante **COELBO S.r.l.**

Manufacturer **COELBO S.r.l.**

6 Indirizzo **Via Santa Margherita, 83
 20861 Brugherio (MB) - Italia**

Address **Via Santa Margherita, 83
 20861 Brugherio (MB) - Italia**

7 Questo componente e le sue eventuali varianti accettate sono descritte nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.

This component and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and therein referred to.

8 BUREAU VERITAS ITALIA S.p.A. (di seguito BVI), Organismo Notificato n° 1370 in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Parlamento e del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questo componente è in conformità ai Requisiti Essenziali di Salute e Sicurezza per il progetto e la costruzione di componenti destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.
 Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto di valutazione tecnica confidenziale G12527/14/GT/fc e nel rapporto di prova n.DE/EPS/ExTR14.0020/00 emesso da Bureau Veritas Consumer Product Services GmbH.

BUREAU VERITAS ITALIA, (as follows BVI), Notified Body n° 1370 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of the 23 March 1994, certifies that this component has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of components intended for use in potentially explosive atmosphere, given in Annex II of the Directive.
 The examination and tests results are recorded in confidential technical evaluation report G12527/14/GT/fc and in test report n. DE/EPS/ExTR14.0020/00 issued by Bureau Veritas Consumer Product Services GmbH.

9 La conformità ai Requisiti Essenziali di Salute e Sicurezza viene assicurata per mezzo della conformità alle norme:

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2012; EN 60079-0:2009; EN 60079-1:2007;
 EN 60079-31:2009

EN 60079-0:2012; EN 60079-0:2009; EN 60079-1:2007;
 EN 60079-31:2009

10 Il simbolo U posto dopo il numero del certificato indica che il certificato non deve intendersi relativo ad apparecchiatura o sistema di protezione.

The sign U after the certificate number indicates that this certificate must not be mistaken relative to an equipment or protective system.

Tale certificato parziale deve essere utilizzato come base per un certificato di apparecchiature o di sistema di protezione.

This partial certificate may be used as a basis for certification of an equipment or protective system.

11 Questo certificato di esame CE del tipo è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove del componente specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura del componente. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified component in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacture and supply of this component. These requirements are not covered by this certificate.

12 Il componente deve includere i seguenti contrassegni:

The marking of the component shall include the following:

II 2 GD Ex d IIC Gb – Ex tb IIIC Db IP66/67
 (Lega leggera/ light alloy version; T_{amb}: –50°C ÷ +80°C)

I M2 Ex d I Mb - II 2 GD Ex d IIC Gb – Ex tb IIIC Db IP66/67
 (Acciaio inox, ottone e ghisa / stainless steel, brass and cast iron version; T_{amb}: –50°C ÷ +80°C)

Milano, 30 Dicembre 2014
 Milan, December 30th 2014

Emesso da (Issued by):
 Fabrizio Massei

Chrono certificato G12532/14/GT/fc - IT File 12.IT.1323728.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.
 The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.

Bureau Veritas Italia SpA - Via Miramare, 15 - 20126 Milano





SGQ N° 009A PLS N° 076C
 SQA N° 008C SGR N° 009H
 PRD N° 007B EMAS N° 004P
 SCR N° 008F OHC N° 008D
 FSMS N° 003I ISP N° 008E

Member degli Accordi di Mutual Recognition EA e IAF
 Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

13 **ALLEGATO**

SCHEDULE

14 **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO**

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

BVI 14 ATEX 0008 U

BVI 14 ATEX 0008 U

15 **DESCRIZIONE DEL COMPONENTE:**

DESCRIPTION OF COMPONENT

Componente: CUSTODIE VUOTE E DI INFILAGGIO
 Tipo/Serie: CCA / CPS

Equipment CUSTODIE VUOTE E DI INFILAGGIO
 Tipo/Serie: CCA / CPS

Le custodie serie "CCA" e "CPS", realizzate in lega leggera d'alluminio (Mg+Ti+Zr < 6%), sono complete di viteria inox e di coperchio a vite che, dotato di guarnizione OR, garantisce il grado di protezione IP66/67 e la protezione contro le polveri combustibili (2D). Sono disponibili, inoltre, delle versioni in Acciaio Inossidabile AISI 316L (aggiunta di lettera "I" alla codifica), Ottone CW608N CuZn38Pb2 (OT58) (aggiunta della lettera "B" alla codifica) o Ghisa (aggiunta della lettera "C" alla codifica).

All enclosures series CCA and CPS, made in Aluminium light alloy (Mg+Ti+Zirconium < 6%), are complete of stainless steel bolts and screws and of a screwed cover which guarantees, with OR gasket installed, IP66/67 protection degree and protection against combustible dust (2D). In addition, versions in Stainless Steel AISI 316L (letter "I" is added to code), Brass CW608N CuZn38Pb2 (OT58) (letter "B" is added to code) or Cast Iron (letter "C" is added to code) are available.

Tali custodie possono essere impiegate per il contenimento di apparecchiature elettriche, o più in generale dispositivi di comando, controllo, misura e regolazione; a tale scopo sono disponibili diverse misure di canotti che modificano l'altezza complessiva del contenitore ed appositi kit per il fissaggio degli strumenti all'interno della custodia (solo per serie CPS). La serie CPS ha il coperchio completo di vetro temperato sigillato con resina che può sopportare temperature d'esercizio comprese tra -70°C + +250°C.

These boxes are used to contain electrical devices and generally to contain command, control, measurement, and regulation instruments; for this purpose some extensions, in order to modify the total height of the enclosure, and a specific kit for internal instruments assembly (only for series CPS) are available. CPS boxes have a cover with a tempered glass sealed with a mastic suitable for working temperature range equal to -70°C + +250°C.

Una descrizione più dettagliata dei componenti e le loro caratteristiche costruttive sono riportate nella documentazione elencata nei "Documenti di Riferimento".

A more detailed description of the components and their constructive characteristics is brought back in the documentation listed in "Reference Documents".

Entrate di cavo

Cable entries

Sono disponibili imbrocchi con filettatura conica NPT ANSI B1.20, gas conica UNI EN 10226 o metrica con passo fine 1,5, da ½" (M20) fino a 4" (M110).

Are available cable entries NPT ANSI B1.20 tapered threaded (standard), UNI EN 10226 tapered threaded or metric threaded with 1,5 as pitch, from ½" (M20) up to 4" (M110).

Tutti gli imbrocchi saranno contrassegnati con una lettera apposta in prossimità dell'imbrocco stesso in accordo allo schema seguente:

All cable entries will be marked with a letter placed near to the same according to the following scheme:

Tipo di filettatura	Lettera
Filettatura metrica	M
Filettatura conica EN 10226	G
Filettatura conica NPT	N(*)

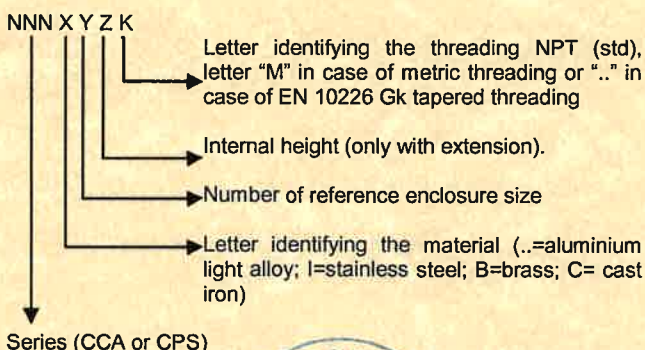
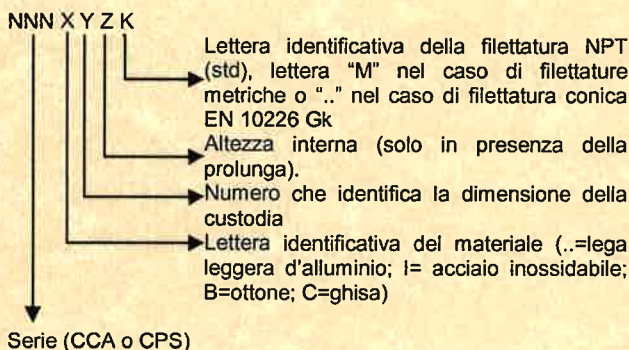
Threading type	Letter
Metric threading	M
EN 10226 tapered threading	G
NPT tapered threading	N(*)

(*) L'apposizione della lettera "N" resta a discrezione del costruttore in quanto è stata standardizzata la filettatura NPT.

(*) The marking with letter "N" may not be present since NPT is the standard threading

Identificazione della costruzione:

Construction identification:



Chrono certificato G12532/14/GT/fc - IT File 12.IT.1323728.138

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia.
 The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia approval.





SGQ	N° 009A	PLS	N° 0176C
SGA	N° 008D	SGE	N° 009M
PRD	N° 008B	EMAS	N° 004P
SCR	N° 008I	GHG	N° 008O
FSM3	N° 003J	ISP	N° 006E

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

13 ALLEGATO

SCHEDULE

14 CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

BVI 14 ATEX 0008 U

BVI 14 ATEX 0008 U

Condizioni di impiego:

Temperatura Ambiente: -50°C + +80 °C

Per l'utilizzo in presenza di polveri combustibili:

1. L'utilizzatore deve pulire regolarmente la superficie esterna della custodia onde evitare la formazione ed il deposito di strati di polvere sulla superficie stessa (lo spessore di polvere massimo ammesso è 5 mm).
2. Le parti danneggiate dovranno essere sostituite o ripristinate a cura del produttore salvo particolari autorizzazioni da parte dello stesso.
3. Dopo ogni apertura della custodia deve essere verificata l'integrità ed il posizionamento della guarnizione O-ring sotto il coperchio.
4. Le entrate di cavo devono avere almeno un grado di protezione IP66 ed il numero di filetti in presa deve essere maggiore di 5, con una lunghezza minima di 8 mm.

Condition of use:

Ambient Temperature: -50°C + +80 °C

For use in presence of combustible dusts:

1. User must regularly clean external surface of enclosure due to avoid any accumulation of dust on the surface (the maximum allowed thickness of dust is equal to 5 mm).
2. All damaged parts must be changed or repaired exclusively by manufacturer (where not differently specified).
3. After each opening operation, verify integrity and presence of O-ring gasket under the cover.
4. Cable entries must have at least degree of protection IP66 and number of engaged threads must be greater than 5, with a minimum length of 8 mm.

16 DOCUMENTI DI RIFERIMENTO:

La documentazione tecnica congiunta al certificato CE di tipo è allegata a:

- Fascicolo Tecnico N° DCEN6 – BVI30 rev. 0 data 24/09/2013

Una copia dei documenti sopracitati è conservata presso l'archivio di BVI

REFERENCE DOCUMENTS:

Technical file joined to the EC type examination certificate is annex to:

- Technical Dossier N° DCEN6 – BVI30 rev. 0 dated 24/09/2013

Copies of the above mentioned documents are kept at BVI archive

17 CONDIZIONI LIMITE DI UTILIZZO

Nessuna.

LIMIT CONDITIONS FOR USE

None.

18 REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA E SALUTE

Assicurati dalla conformità alle norme in [9]

ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards in [9]

19 PROVE INDIVIDUALI

Le custodie CCA hanno superato la prova di sovrappressione secondo il metodo statico applicando 4 volte la pressione di riferimento - 43,12 bar – determinata alla minima temperatura ambiente (-50°C). Il Costruttore è conseguentemente esentato dal condurre le prove individuali di sovrappressione per le custodie CCA (art. 16.2, EN 60079-1:2007).

Le custodie CPS, caratterizzate dalla presenza del giunto sigillato per il fissaggio del vetro temprato termoresistente, hanno superato la prova di sovrappressione secondo il metodo statico applicando 1.5 volte la pressione di riferimento – 16.17 bar - e, come tali, risultano soggette alle prove individuali di sovrappressione (art. 15.1.3.1, EN 60079-1:2007).

The CCA enclosures have passed the overpressure test with static method by applying 4 times the reference pressure - 43,12 bar - determined at the minimum ambient temperature (-50°C). The manufacturer is exempted from overpressure routine tests for enclosures series CCA consequently (clause 16.2, EN 60079-1:2007).

The enclosure series CPS, characterized by the presence of the cemented joint to fix the thermoresistant tempered glass, have passed the overpressure test with static method by applying 1.5 times the reference pressure - 16.17 bar - and, as such, are subject to the individual tests of overpressure (clause 15.1.3.1, EN 60079-1:2007).

